



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

INFOASESORÍA

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL
EN BÉLGICA Y LUXEMBURGO

Número 113 – Junio de 2011

11 junio

educacion.es

INFOASESORÍA

Boletín de información sobre la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo



Directora de la publicación:

Leonor Moral Soriano
Consejera de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

Coordinadores:

Antonio Delgado Torrico
Javier Ramos Linares

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© Secretaría General Técnica
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Embajada de España en Bélgica
Consejería de Educación
NIPO: 820-11-062-5

Catálogo de publicaciones del Ministerio

www.educacion.gob.es

Catálogo general de publicaciones oficiales

www.060.es

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:

www.educacion.gob.es/belgica/publicaciones-materiales/publicaciones.html

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

www.educacion.gob.es/belgica

asesoriabelgica.be@educacion.es

CONTENIDO:

Seminario de formación: "Lengua y culturas que se expresan en español". Sesión dedicada a Colombia	3
Formación en Amberes	4
Formación en Lovaina-la-Nueva	5
Nuevo número de <i>Mosaico</i>	6
Becas de la Fundación Academia Europea de Yuste	7

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

SEMINARIO DE FORMACIÓN: LENGUAS Y CULTURAS QUE SE EXPRESAN EN ESPAÑOL. VISIONES DESDE AMÉRICA LATINA

Con el objetivo de dar a conocer al profesorado de español la riqueza de la diversidad de culturas que comparten la misma lengua, esta Consejería de Educación ha puesto marcha el seminario *Lengua y culturas que se expresan en español. Visiones desde América Latina*, que busca acercar a este colectivo una imagen de las múltiples realidades de los países en los que se habla la lengua que enseñan.

Este seminario se inició en 10 de marzo de 2010 con la sesión dedicada a Costa Rica, y el 17 de septiembre del mismo año tuvo lugar la sesión de México.

En cada sesión, un especialista del país correspondiente imparte una ponencia centrada en un aspecto relevante del país o un tema de interés relacionado con cualquier aspecto de la cultura o del mundo de las letras, pero que recoge siempre una vertiente didáctica o una orientación práctica para facilitar que posteriormente pueda ser aplicado por el profesorado de español en el aula. De esta manera, se proyecta sobre los estudiantes belgas de nuestra lengua este acercamiento a la diversidad de las culturas en español.

Las sesiones de este seminario se realizan en las sedes de las correspondientes Embajadas o en el Centro de Recursos de esta Consejería de Educación. La inscripción es gratuita y los asistentes recibirán una certificación.



SESIÓN DEDICADA A COLOMBIA

Colombia será la protagonista de la próxima sesión, que tendrá lugar el **miércoles 8 de junio de 2011**, a las **16 horas**. En ella, se aprovechará la visita a Bruselas de la escritora colombiana **Ángela Becerra** (Cali, 1957) para acercar a los profesores de español en Bélgica la literatura de esta narradora que ganó en 2009 el premio "Casa de América".

Para preparar esta sesión del seminario y permitir que los asistentes conozcan de antemano la literatura de Ángela Becerra, el Centro de Recursos de la Consejería de Educación de la Embajada de España ha adquirido varios ejemplares representativos de su trayectoria literaria. Entre estos se encuentran títulos como *Alma abierta* (2001), *De los amores negados* (2004), *El penúltimo sueño* (2005), *Lo que le falta al tiempo* (2008) y *Ella, que todo lo tuvo* (2009). Todos ellos están disponibles para préstamo en el Centro de Recursos.

Fecha	Miércoles, 8 de junio de 2011
Horario	16:00
Ponente	Ángela Becerra
Lugar	Centro de Recursos Consejería de Educación Bd. Bischoffsheimlaan, 39, bte. 15 1000, Bruselas

Más información e inscripciones en:

asesoriabelgica.be@educacion.es

FORMACIÓN EN AMBERES: EVALUACIÓN DE LAS DESTREZAS ORALES

El jueves 9 de junio de 2011 se celebrará en Amberes una sesión de formación para profesores de español organizada por la Universidad Católica de Lovaina (KULeuven) y Lessius Hogeschool en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España.

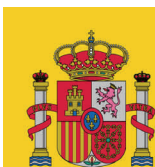
Evaluar las destrezas orales de un alumno sigue siendo uno de los mayores desafíos del profesor de lenguas. De ahí que en esta sesión se proponga ofrecer pautas para mejorar nuestras prácticas de evaluación, partiendo de una discusión de los posibles criterios para luego aplicarlos a una serie de plantillas existentes y nuevas.

En una introducción, el profesor Kris Buyse (KULeuven) recorrerá primero los objetivos de las actividades de expresión oral para luego discutir posibles métodos, criterios y plantillas de evaluación. Después de la pausa se discutirán en pequeños grupos las plantillas disponibles a la luz de los criterios expuestos anteriormente, en combinación con las experiencias e ideas de los participantes. Finalmente una discusión plenaria servirá para confrontar las conclusiones de los grupos.

Toda la información sobre la inscripción y otros detalles se encuentra en [este enlace](#).



Lessius



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



Kris Buyse

Evaluación de las destrezas orales

Fecha	9/6/11 14:00 - 17:30
Lugar	Lessius Hogeschool Sint-Andriesstraat 2, 2000 Amberes
Ponente	Kris Buyse
Información e inscripciones	Pinchar en este enlace .

FORMACIÓN EN LOVAINA-LA-NUEVA “LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL DE LOS NEGOCIOS: PARTICULARIDADES E IMPLICACIONES PEDAGÓGICAS”

El creciente interés que el Español Lengua Extranjera ha generado en los últimos años ha ido acompañado de una demanda cada vez mayor de cursos para la comunicación en los negocios. Hoy en día, prácticamente todas las universidades, escuelas de comercio, centros de Formación Profesional y academias ofertan este tipo de enseñanza. Su objetivo último es desarrollar la competencia comunicativa de estudiantes y trabajadores para desempeñar tareas profesionales en español. Sin embargo, la proliferación de cursos de Español de los Negocios ha avanzado de forma más rápida que la formación específica de profesores, los cuales albergan en ocasiones numerosas dudas sobre la forma de enfocar estos cursos: ¿cuáles son los límites de la disciplina?, ¿cuál es la responsabilidad del docente?, ¿qué contenidos son pertinentes?, ¿qué recursos pedagógicos favorecen el aprendizaje?

El viernes 17 de junio, en Lovaina-la-Nueva, Antonio Riutort llevará a cabo un taller en el que ofrecerá una introducción a la didáctica del Español de los Negocios con el fin de comprender, en líneas generales, dos aspectos cruciales para su enseñanza: en un primer momento, cuáles son las características distintivas de esta disciplina y, a continuación, qué implicaciones pedagógicas tienen en el aula. Igualmente, se propone como un seminario abierto en el que los asistentes puedan expresar y compartir reflexiones, dudas e inquietudes sobre este tipo de cursos.



Antonio Riutort Cánovas es doctor en Lingüística Aplicada a las Lenguas para Fines Específicos (UPM), y máster en Enseñanza del Español Lengua Extranjera (UCM) y en Lenguas Aplicadas (UdL). Ha trabajado cuatro años como profesor de ELE dentro y fuera de España, donde ha impartido, entre otros, cursos de español de los negocios, el turismo y la enfermería. Es autor del curso multimedia de español (9.º) de Porto Editora y creador del *blog* “Español de los negocios (y algo más)”. Sus intereses e investigaciones se centran en la didáctica del español con fines específicos y el análisis de necesidades comunicativas profesionales.

En esta línea del español para fines específicos, la Consejería de Educación organiza, en colaboración con la Fundación Comillas y la Universidad de Ámsterdam, el IV Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (CIEFE), que tendrá lugar en Ámsterdam los días 18 y 19 de noviembre de 2011. Tiene toda la información en www.ciefe.com.

La enseñanza del Español de los Negocios: particularidades e implicaciones pedagógicas

Fecha	17/6/11 14:00 - 17:00
Lugar	ESOP 14: Institut des Langues Vivantes Traverse d’Esope, 1, 1348, Lovaina-la-Nueva
Ponente	Antonio Riutort Cánovas
Información e inscripciones	Paula.Lorente@uclouvain.be

NUEVO NÚMERO DE MOSAICO

El número 27 de la *Mosaico* —revista para la promoción y el apoyo a la enseñanza del español— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Lo puede descargar en [este enlace](#).

En este nuevo número podremos encontrar tres artículos y una experiencia didáctica:

— En *El cómic, un camino hacia la competencia intercultural: unas claves para América Latina*, Erwin Snauwaert (HUBrussel/KULeuven) defiende que el cómic puede ayudar no solo en la adquisición de las cuatro destrezas, sino también en el desarrollo de la competencia intercultural, y así lo ejemplifica en relación con América Latina.

— *Sobre una nueva teoría de los modos*, de Carmen Ballester de Celis (Université de La Sorbonne Nouvelle de París), nos presenta una nueva teoría de los modos que se basa en el carácter actualizador o no actualizador de las formas verbales.

— *Las estrategias de comunicación usadas por estudiantes belgas flamencos en el aprendizaje de ELE: una visión sociocultural*, de Ana Ibáñez Moreno, July de Wilde y Pol Grymonprez (UNED/Hogeschool Gent), es un estudio de las estrategias de comunicación desde un punto de vista sociocultural usadas por estudiantes de español de nacionalidad belga.

— Dentro de la sección de talleres y experiencias didácticas, Sofía Gallego González (Universidad de Lieja), en *El blog como herramienta didáctica*, nos explica cómo podemos sacar el máximo partido a los *blogs* en clase de ELE.

El número 27 de *Mosaico* se completa con dos fichas didácticas, *¡Menudo topicazo!*, de Isabel Baeza Varela, que trabaja el léxico relacionado con el carácter y la personalidad, y *Cuida tu vida*, de Ana M.^a Alonso Fernández, con ejercicios sobre el imperativo.



BECAS EUROPEAS DE INVESTIGACIÓN Y MOVILIDAD EN ESTUDIOS EUROPEOS “PREMIO EUROPEO CARLOS V - JAVIER SOLANA MADARIAGA” DE LA FUNDACIÓN EUROPEA DE YUSTE

La [Fundación Academia Europea de Yuste](#) anuncia la convocatoria de las Becas Europeas de Investigación y Movilidad en Estudios Europeos “Premio Europeo Carlos V - Javier Solana Madariaga” y la organización del “VI Seminario Doctoral de Estudios Pluridisciplinarios sobre la Europa Contemporánea”, en colaboración con la Red SEGEI (SocioEconomic Governance and European Identity) y la Universidad de Extremadura, que tendrá lugar en el Real Monasterio de Yuste (Extremadura-España) en el segundo semestre del año 2011. Las becas cuentan con el apoyo de la [Alianza de Civilizaciones de Naciones Unidas](#) y de la Comisión Europea a través del programa [Europa con los Ciudadanos](#).

La convocatoria de las Becas Europeas, ligada al “[Premio Europeo Carlos V - Javier Solana Madariaga](#)” está dirigida a estudiantes europeos y de los países del Mediterráneo que no pertenecen a la UE, que se encuentren preparando una tesis doctoral en historia, ciencias políticas, economía, derecho y otras disciplinas de las ciencias humanas y sociales, así como otras ramas de la ciencia, sobre “**Las relaciones exteriores y políticas de la Unión Europea y la cooperación en el Mediterráneo**”, y que no hayan recibido una beca europea de investigación y movilidad en estudios europeos “Premio Europeo Carlos V” con anterioridad.

De esta manera, las Becas Europeas de Investigación y Movilidad en Estudios Europeos “Premio Europeo Carlos V - Javier Solana Madariaga” de la Fundación Academia Europea de Yuste están destinadas a favorecer el estudio para la preparación de la contribución que debe presentarse en el marco del Seminario Doctoral, permitir la movilidad de los becarios para asistir a los seminarios organizados en el marco de esta convocatoria y garantizar la publicación de la versión final de la contribución presentada.

El plazo de presentación de candidaturas estará abierto desde el 16 de mayo al 25 de junio de 2011.

La convocatoria, así como el formulario de solicitud en [español](#), [inglés](#) y [francés](#), puede consultarse en la página web de la Fundación Academia Europea de Yuste: www.fundacionyuste.es



Monasterio de Yuste

SI DESEA RECIBIR INFOASESORÍA

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, que es el que se usa para la distribución de *Infoasesoría* (boletín digital sobre la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja el hecho de que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no interesan.

Por ello, si quiere recibir el boletín *Infoasesoría*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Infoasesoría*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le tomará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *Infoasesoría* es:

www.educacion.gob.es/listascorreo

Para cualquier consulta no dude en escribirnos a:

asesoriabelgica.be@educacion.es.

Infoasesoría también puede descargarse desde www.educacion.gob.es/belgica/publicaciones-materiales/publicaciones.html

ANUNCIOS EN INFOASESORÍA

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo puede dirigir un correo a:

asesoriabelgica.be@educacion.es



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

www.educacion.gob.es/belgica
asesoriabelgica.be@educacion.es



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO